

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 13 december 2001

Nr 1191—1198

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1191	Statsrådets förordning om de grunder som skall tillämpas då boende väljs till hyresbostäder som understöds av staten	3357
1192	Statsrådets förordning om de grunder som tillämpas då lån godkänns som räntestödslån för ägarbostäder	3361
1193	Statsrådets förordning om grunderna för bedömning av social ändamålsenlighet och ekonomiskt behov i fråga om vissa tidigare beviljade ägarbostadslån	3364
1194	Statsrådets förordning om ändring av 3 § statsrådets beslut om vissa grunder för aravalångivningen	3367
1195	Statsrådets förordning om ändring av 19 och 47 § aravaförordningen	3368
1196	Statsrådets förordning om den årliga justeringen av annuiteten för långfristiga ombyggnadslån för hyresboende som beviljats före den 15 juni 1998	3369
1197	Statsrådets förordning om den årliga justeringen av annuiteten för ägarbostadsaravalån som beviljats före den 1 januari 1996	3370
1198	Undervisningsministeriets förordning om avgiftsbelagda prestationer vid förvaltningsnämnden för Sveaborg	3371

## Nr 1191

### Statsrådets förordning

#### om de grunder som skall tillämpas då boende väljs till hyresbostäder som understöds av staten

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, föreskrivs med stöd av 4 § 3 mom. lagen den 17 december 1993 om användning, överlåtelse och inlösen av aravahyresbostäder och aravahyreshus (1190/1993) samt 11 § 2 mom. och 43 § 5 mom. lagen den 29 juni 2001 om räntestöd för hyresbostadslån och bostadsrättshuslån (604/2001):

#### *Allmänna föreskrifter*

#### 1 §

#### *Tillämpningsområde*

Social ändamålsenlighet och ekonomiskt behov som avses i 4 § 3 mom. lagen om användning, överlåtelse och inlösen av aravahyresbostäder och aravahyreshus (1190/1993) samt 11 § 2 mom. lagen om räntestöd för hyresbostadslån och bostadsrättshuslån (604/2001) skall bedömas på det sätt som föreskrivs i denna förordning.

Denna förordning tillämpas också när boende väljs till en bostad som omfattas av

den användningsbegränsning på 20 år som avses i 10 § 1 mom. lagen om räntestöd för hyresbostadslån (867/1980)

#### 2 §

#### *Syftet med valet av boende*

Syftet med valet av boende är att de arava- och räntestödshyresbostäder som understöds av staten skall anvisas för de hushåll som mest behöver en hyresbostad och samtidigt eftersträvas en mångsidig boendestruktur i hyreshuset och ett i socialt hänseende välbalanserat bostadsområde.

*Grunder för valet*

## 3 §

*Grunderna för val av boende*

Som grund för valet av boende skall anses det i ansökningen nämnda hushållets bostadsbehov, förmögenhet och inkomster.

Företråde skall ges bostadslösa och andra hushåll som har det mest brådskande behovet av bostad, är minst bemedlade och har de lägsta inkomsterna.

Utan hinder av i 2 mom. kan vid valet av boende i enskilda fall göras undantag från företrädesordningen, om detta med beaktande av ett hushålls speciella förhållanden, hyresbostadssituationen på orten eller hyreshusets invånarstruktur är särskilt motiverat.

## 4 §

*Bostadsbehov*

Vid bedömning av bostadsbehovet skall särskilt beaktas hushållets bostadssituation och hur brådskande behovet av att förbättra denna är samt hushållets storlek och åldersstruktur.

## 5 §

*Förmögenhet*

Såsom förmögenhet skall beaktas hushållets sammanlagda förmögenhet, om värdet av förmögenheten inte är ringa eller om förmögenheten inte är nödvändig för att någon medlem av hushållet skall få en skälig utkomst av närings- eller yrkesutövning.

Sökande får inte väljas till boende, om hushållet har förmögenhet, som skall beaktas, i en sådan omfattning att hushållet utan statens stöd förmår anskaffa en bostad som motsvarar dess behov. I övrigt beaktas förmögenheten såsom en faktor som påverkar valet av boende.

## 6 §

*Inkomster och avdrag från dem*

När hushållets inkomster fastställs skall

beaktas de till hushållet hörande personernas fasta inkomster uträknade per månad (*månadsinkomsterna*). Till inkomster räknas dock inte bostadsbidrag eller inkomster som avses i 1 § förordningen om bostadsbidrag (949/1993).

Från hushållets månadsinkomster avdras

1) 340 euro för varje till hushållet hörande barn som inte har fyllt aderton år före utgången av det kalenderår, under vilket ansökan om val till boende som avses i denna förordning görs,

2) sådant underhållsbidrag för barn som betalas enligt domstols beslut eller vederbörande skriftligt avtal, och

3) två procent av beloppet av hushållets obetalda statsgaranterade studielån.

Om hushållet består av flera än en inkomsttagare, avdras 670 euro från vars och ens månadsinkomst, med undantag av inkomsten för den som förtjänar mest. Från en persons inkomster avdras det lönetillägg som personen erhåller för skiftarbete upp till 170 euro.

## 7 §

*Maximiinkomsttabell*

En förutsättning för att bli vald till boende i en bostad är att månadsinkomsterna för hushållet inte efter avdragen enligt 6 § 2 och 3 mom. överstiger följande lägre och högre maximibelopp enligt den kommun i vilken bostaden finns och den storlek på hushållet som nämns i ansökan.

Lägre maximiinkomst tillämpas enligt följande tabeller när det i ansökningen nämnda hushållet väljs till boende i en aravahyresbostad:

*Lägre maximiinkomster i Esbo, Helsingfors, Träskända, Grankulla, Kervo, Kyrkslätt, Nurmijärvi, Sibbo, Tusby, Vanda och Vichtis*

Antal personer					
1	2	3	4	5	6
1 850	2 270	2 510	2 780	3 010	3 230

*Lägre maximiinkomster i övriga kommuner*

Antal personer					
1	2	3	4	5	6
1 680	2 070	2 270	2 520	2 740	2 940

Högre inkomstgränser tillämpas enligt följande tabeller när det i ansökningen nämnda hushållet väljs till boende i:

1) en hyresbostad som avses i lagen om räntestöd för hyresbostadslån och bostadsrätts-huslån eller i en hyresbostad som omfattas av en användningsbegränsningstid på 20 år enligt bestämmelserna i 10 § 1 mom. lagen om räntestöd för hyresbostadslån,

2) en bostad som hyrs på basis av ett arbets- eller tjänsteförhållande och som finns i ett hyreshus där sökandens arbetsgivare är ägare, och

3) en hyresbostad för den begränsningstid på tio år som avses i 3 § 1 mom. lagen om användning, överlåtelse och inlösen av aravahyresbostäder och aravahyreshus.

*Högre maximiinkomster i Esbo, Helsingfors, Träskända, Grankulla, Kervo, Kyrkslätt, Nurmijärvi, Sibbo, Tusby, Vanda och Vichtis*

Antal personer					
1	2	3	4	5	6
2 190	2 670	2 960	3 280	3 550	3 820

*Högre maximiinkomster i övriga kommuner*

Antal personer					
1	2	3	4	5	6
1 980	2 440	2 670	2 980	3 230	3 460

## 8 §

*Tillämpningen av maximiinkomsttabellerna*

Hör till hushållet flera än sex personer höjs maximibeloppen för inkomsterna enligt 7 § 2 och 3 mom. med 170 euro för varje tilläggs-person.

## 9 §

*Utrymmesstandard*

Bostaden skall vara av skälig storlek i förhållande till hushållets storlek och åldersstruktur. Då det bestäms huruvida bostadens storlek är skälig skall även efterfrågan och utbudet på olika slags bostäder på orten beaktas.

*Särskilda grunder*

## 10 §

*Särskilda grunder för val av boende*

En sökande kan väljas till boende i en hyresbostad även om förutsättningarna enligt 5 och 7 § inte föreligger, då det är fråga om

1) stödjande av sådant boende som av sociala eller hälsomässiga orsaker är särskilt nödvändigt,

2) anvisande av bostad för hushåll som bor i aravahyreshus som skall byggas om,

3) ett hushåll som är nödvändigt med tanke på underhåll och skötseln av ett hus med hyresbostäder,

4) bostadsbyte mellan hushåll då bytet sker mellan hyresbostäder,

5) en person som enligt 45, 46, 48 eller 88 § lagen om hyra av bostadslägenhet (481/1995) är berättigad att fortsätta hyresförhållandet, eller

6) en hyresbostad som omfattas av den begränsningstid på 10 år som avses i 3 § 1 mom. lagen om användning, överlåtelse och inlösen av aravahyresbostäder och aravahyreshus och uthyrningen sker under dessa tio år; undantaget kan dock gälla högst 15 procent av samtliga bostäder i hyreshuset.

För att ett ändamålsenligt nyttjande av hyresbostäder skall främjas kan en sökande väljas till boende i en hyresbostad även om de i 3 § 2 mom. nämnda förutsättningarna för hushållets bostadsbehov inte är för handen, om en av den sökande bebodd aravahyresbostad därigenom blir ledig.

## 11 §

*Tillfälliga undantag vid val av boende*

Kommunen kan bevilja tillstånd till att en hyresbostad tillfälligt, dock för högst två år åt gången, används som bostad för personer som inte motsvarar de förutsättningar som nämns ovan i denna förordning, när det är fråga om vidtagande av åtgärder som från samhälls- synpunkt är ändamålsenliga och nödvändiga eller annars ytterst brådskande. Tillståndet får inte i väsentlig mån försämra möjligheterna för sökande som motsvarar förutsättningarna att få bostad. Tillståndet till undantag kan endast gälla ett litet antal bostäder.

## 12 §

*Brist på sökande som motsvarar förutsätt-  
ningarna*

Då ansökningar inte inlämnats av sådana

Helsingfors den 5 december 2001

Minister *Suvi-Anne Siimes*

hushåll som motsvarar förutsättningarna enligt denna förordning, kan till boende väljas också andra sökande. Till boende skall härvid likväl utses en sökande vars förhållanden närmast stämmer överens med de i denna förordning nämnda förutsättningarna.

*Ikraftträdelsebestämmelse*

## 13 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Genom denna förordning upphävs statsrådets beslut av den 21 september 1995 om de grunder som skall tillämpas då ägarbostadsaravalån beviljas, då ägarbostadslån godkänns som räntestödslån samt då boende väljs (1135/1995) jämte ändringar.

Överinspektör Ulla-Maija Sirviö

Nr 1192

**Statsrådets förordning****om de grunder som tillämpas då lån godkänns som räntestödslån för ägarbostäder**

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, föreskrivs med stöd av 4 § 1 mom. lagen den 17 december 1993 om räntestöd för ägarbostadslån (1204/1993) och 5 § 1 mom. aravalagen av den 17 december 1993 (1189/1993), sådant det lyder i lag 728/1998:

1 §

*Tillämpningsområde*

Social ändamålsenlighet och ekonomiskt behov som avses i 4 § 1 mom. lagen om räntestöd för ägarbostadslån (1204/1993) och 5 § 1 mom. aravalagen (1189/1993) skall bedömas på det sätt som bestäms i denna förordning.

2 §

*Grunderna för stöd*

Såsom grund för beviljande av stöd för ägarbostadslån skall anses det i ansökningen nämnda hushållets bostadsbehov, förmögenhet och inkomster.

När ägarbostadslån godkänns som räntestödslån skall företrädere ges de hushåll som har det mest brådskande behovet av bostad eller ombyggnad av bostaden, som är minst bemedlade och har de lägsta inkomsterna. Undantag från företrädesordningen kan i enskilda fall göras om detta med beaktande av ett hushålls speciella förhållanden och bostadssituationen på orten är särskilt motiverat.

3 §

*Bostadsbehov*

Vid bedömning av bostadsbehovet skall särskilt beaktas hushållets bostadssituation och hur brådskande behovet av att förbättra denna är samt hushållets storlek och åldersstruktur.

4 §

*Förmögenhet*

Såsom förmögenhet skall beaktas hushållets sammanlagda förmögenhet, om värdet av förmögenheten inte är ringa eller om förmögenheten inte är nödvändig för att någon medlem av hushållet skall få en skälig utkomst av närings- eller yrkesutövning.

Stöd får inte beviljas, om hushållet har förmögenhet som skall beaktas, i en sådan omfattning att hushållet utan statens stöd förmår anskaffa en bostad som motsvarar dess behov eller bygga om sin bostad. I övrigt beaktas förmögenheten såsom en faktor som påverkar lånebeloppet.

## 5 §

*Inkomster och avdrag från dem*

När hushållets inkomster fastställs skall beaktas de till hushållet hörande personernas fasta inkomster uträknade per månad (*månadsinkomsterna*). Till inkomster räknas dock inte bostadsbidrag eller inkomster som avses i 1 § förordningen om bostadsbidrag (949/1993).

Från hushållets månadsinkomster avdras:

1) 340 euro för varje till hushållet hörande barn som inte har fyllt aderton år före utgången av det kalenderår, under vilket stöd som avses i denna förordning söks,

2) sådant underhållsbidrag för barn som betalas enligt domstols beslut eller vederbörligt skriftligt avtal,

3) två procent av beloppet av hushållets obetalda statsgaranterade studielån.

Om hushållet består av flera än en inkomsttagare, avdras 670 euro från vars och ens månadsinkomst, med undantag av inkomsten för den som förtjänar mest. Från en persons inkomster avdras det lönetillägg som han eller hon erhåller för skiftarbete upp till 170 euro.

## 6 §

*Tabeller över maximiinkomster som godkänns då stöd beviljas*

En sökandes bostadslån för egen bostad kan godkännas som räntestödslån, eller en sökande kan beviljas i 7 § 2 mom. aravalagen avsett lån för anskaffning av bostadsaktier som beviljas för inlösen av bostad (*inlösningslån*), eller på en sökande kan överföras ett ovan avsett anskaffningslån som beviljats år 1996 eller därefter, om det sökande hushållets månadsinkomster, sedan de avdrag som avses i 5 § 2 och 3 mom. har gjorts, inte överstiger maximibeloppen enligt följande tabell:

Antal personer					
1	2	3	4	5	6
2 090	2 540	2 720	3 060	3 400	3 630

I Esbo, Helsingfors, Träskända, Grankulla, Kervo, Kyrkslätt, Nurmijärvi, Sibbo, Tusby, Vanda och Vichtis tillämpas dock med avvikelse från tabellen i 1 mom. följande maximibelopp för inkomsterna:

Antal personer					
1	2	3	4	5	6
2 320	2 940	3 260	3 650	4 050	4 360

Om det sökande hushållet består av makar av vilka ingendera har fyllt 40 år då ansökan lämnas in, tillämpas det maximibelopp för inkomsterna som bestäms i 1 och 2 mom. för ett tre personers hushåll eller, om hushållet omfattar ett barn, det maximibelopp som bestämts för ett fyra personers hushåll.

Om hushållet består av flera än sex personer höjs maximibeloppen för inkomsterna enligt 1 och 2 mom. med 170 euro för varje tilläggs-person.

## 7 §

*Utrymmesstandard*

Den bostad som stöds skall vara av skälig storlek i förhållande till hushållets storlek och åldersstruktur. Då skäligheten bestäms skall även efterfrågan och utbudet på olika slags bostäder på orten beaktas.

## 8 §

*Begränsningarna av lånebeloppet*

För annat ändamål än ombyggnad kan räntestödslån godkännas enligt antalet personer i hushållet för högst följande antal lägenhetskvadratmeter:

Antal personer	Maximiantal lägenhetskvadratmeter
1	45
2	65
3	80
4	100
5 eller flera	120

Om det sökande hushållet består av makar av vilka ingendera har fyllt 40 år då ansökan lämnas in, tillämpas det maximiantal kvadratmeter som bestämts för ett tre personers hushåll eller, om hushållet omfattar ett barn, det maximiantal kvadratmeter som bestämts för fyra personers hushåll.

För egnahemshus kan räntestödslån med avvikelse från 1 mom. dock godkännas enligt antalet personer i hushållet för högst följande antal lägenhetskvaldratmeter:

Antal personer	Maximiantal lägenhetskvaldratmeter
3 eller färre	90
4	100
5 eller flera	120

Helsingfors den 5 december 2001

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Om till hushållet hör flera än sex personer, höjs det i tabellen i 3 mom. angivna maximiantalet lägenhetskvaldratmeter med tio kvadratmeter för varje tilläggsperson. Lån kan dock godkännas för högst 180 lägenhetskvaldratmeter.

För ombyggnad kan räntestödslån godkännas för högst 180 lägenhetskvaldratmeter.

9 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Överinspektör Jorma Pietiläinen

## Nr 1193

**Statsrådets förordning****om grunderna för bedömning av social ändamålsenlighet och ekonomiskt behov i fråga om vissa tidigare beviljade ägarbostadslån**

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, föreskrivs med stöd av 5 § 1 mom. aravalagen av den 17 december 1993 (1189/1993), sådant det lyder i lag 728/1998:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Social ändamålsenlighet och ekonomiskt behov som avses i 5 § 1 mom. aravalagen (1189/1993) skall bedömas på det sätt som bestäms i denna förordning.

Förordningen tillämpas på överföring av följande lån:

- 1) bostadslån som beviljats före 1991,
- 2) aravalån som beviljats före 1997,
- 3) sådana i 7 § 2 mom. aravalagen avsedda lån för anskaffning av bostadsaktier vilka beviljas för inlösen av bostad (*inlösningslån*), som beviljats före 1996,
- 4) sådana ombyggnadslån för egnahemshus som beviljats före 1997, samt
- 5) sådana långfristiga grundförbättringslån som beviljats enligt lagen om grundförbättring av bostäder (34/1979).

Förordningen tillämpas också vid justering av nivån på annuiteten för aravalån som beviljats åren 1991—1995 samt vid ändring av ett i 2 mom. 5 punkten avsett lån till ett bidrag.

## 2 §

*Grunderna för stöd för ägarbostadslån*

Såsom grund för beviljande av stöd för

ägarbostadslån skall anses det i ansökningen nämnda hushållets bostadsbehov, förmögenhet och inkomster.

## 3 §

*Bostadsbehov*

Vid bedömning av bostadsbehovet skall särskilt beaktas hushållets bostadssituation och hur brådskande behovet av att förbättra denna är samt hushållets storlek och åldersstruktur.

## 4 §

*Förmögenhet*

Såsom förmögenhet skall beaktas hushållets sammanlagda förmögenhet, om värdet av förmögenheten inte är ringa eller om förmögenheten inte är nödvändig för att någon medlem av hushållet skall få en skälig utkomst av närings- eller yrkesutövning.

Stöd får inte beviljas om hushållet har förmögenhet, som skall beaktas, i en sådan omfattning att hushållet utan statens stöd förmår anskaffa en bostad som motsvarar dess behov eller bygga om sin bostad. I övrigt beaktas förmögenheten såsom en faktor som påverkar lånebeloppet.



## 5 §

*Inkomster och avdrag från dem*

När hushållets inkomster fastställs skall beaktas de till hushållet hörande personernas fasta inkomster uträknade per månad (*månadsinkomsterna*). Till inkomster räknas dock inte bostadsbidrag eller inkomster som avses i 1 § förordningen om bostadsbidrag (949/1993).

Från hushållets månadsinkomster avdras:

1) 340 euro för varje till hushållet hörande barn som inte har fyllt aderton år före utgången av det kalenderår, under vilket stöd som avses i denna förordning söks,

2) sådant underhållsbidrag för barn som betalas enligt domstols beslut eller vederbörligt skriftligt avtal, och

3) två procent av beloppet av hushållets obetalda statsgaranterade studielån.

Om hushållet består av flera än en inkomsttagare, avdras 670 euro från vars och ens

månadsinkomst, med undantag av inkomsten för den som förtjänar mest. Från en persons inkomster avdras det lönetillägg som personen erhåller för skiftarbete upp till 170 euro.

## 6 §

*Maximiinkomsttabeller för beviljande av stöd*

Om det sökande hushållets månadsinkomster efter de avdrag som avses i 5 § 2 och 3 mom. inte överstiger maximibeloppen enligt följande tabell, kan till den sökande föras över:

1) ett före 1991 beviljat bostadslån enligt låneandelsprocenten i tabellen,

2) ett före 1996 beviljat aravalån enligt annuitetens nivå i tabellen, eller

3) ett år 1996 beviljat aravalån, ett grundförbättringslån för egnahemshus eller ett före år 1996 beviljat inlösningslån enligt de högsta gränserna i tabellen, som följer:

Antal personer							
1	2	3	4	5	6	Låneandelsprocent	Annuitetens nivå
2 090	2 540	2 720	3 060	3 400	3 630	10—30	högsta
1 670	1 980	2 120	2 390	2 650	2 830	35—45	mellersta
1 460	1 680	1 800	2 020	2 240	2 400	50—60	lägsta

I Esbo, Helsingfors, Träskända, Grankulla, Kervo, Kyrkslätt, Nurmijärvi, Sibbo, Tusby, Vanda och Vichtis tillämpas dock med avvi-

kelse från tabellen i 1 mom. följande maximibelopp för inkomsterna:

Antal personer							
1	2	3	4	5	6	Låneandelsprocent	Annuitetens nivå
2 320	2 940	3 260	3 650	4 050	4 360	10—30	högsta
1 860	2 290	2 540	2 850	3 160	3 400	35—45	mellersta
1 620	1 940	2 150	2 410	2 670	2 880	50—60	lägsta

## 7 §

*Maximiinkomsttabell för ombildande av ett långfristigt grundförbättringslån till lån av understödstyp*

Vid ombildande av ett långfristigt grundförbättringslån som beviljats eller överförts med stöd av lagen om grundförbättring av

bostäder tillämpas, dock utan de avdrag som nämns i 5 § 2 och 3 mom., följande maximibelopp för inkomsterna:

Antal personer			
1	2	3	4
870	1 550	2 070	2 640

## 8 §

*Tillämpningen av maximiinkomstabellerna*

Hör till hushållet flera än sex personer eller, vid ombildande av ett långfristigt grundförbättringslån till lån av understödstyp, flera än fyra personer, höjs maximibeloppen för inkomsterna enligt 6 och 7 § med 170 euro för varje tillägsperson.

## 9 §

*Utrymmesstandard*

Bostaden skall vara av skälig storlek i förhållande till hushållets storlek och åldersstruktur. Då skäligheten bestäms skall även efterfrågan och utbudet på olika slags bostäder på orten beaktas.

## 10 §

*Förändringar i nivå på annuiteten under lånetiden*

Nivån på annuiteten för aravalån som beviljats mellan den 1 januari 1991 och den 31 december 1995 kan i samband med den femte årliga justeringen av annuiteten justeras enligt följande:

1) om hushållet i enlighet med 5 § definierade inkomster inte överstiger de i 6 § angivna maximiinkomsterna, som motsvarar den lägsta nivå på annuiteten, kan det beslutas att nivå på annuiteten för den lägsta nivå inte höjs, eller

2) om hushållets inkomster inte överstiger maximiinkomsterna motsvarande den mellersta nivå på annuiteten, kan det beslutas att annuiteten för den lägsta nivå höjs till den mellersta nivå eller att nivå på annuiteten för den mellersta nivå inte höjs.

I samband med den tionde årliga justeringen av annuiteten kan dess nivå justeras så, att en annuitet på lägsta nivå höjs bara till den mellersta nivå, eller att en annuitet på mellersta nivå inte höjs, om hushållets inkomster inte går över de maximiinkomster som motsvarar den mellersta nivå på annuiteten.

En höjning av nivå på annuiteten uppskjuts inte, om hushållet med undantag av den bostad som är i hushållets eget bruk har förmögenhet i en sådan omfattning att hushållet rimligen kan antas klara sig utan att en höjning av nivå på annuiteten skjuts upp.

Har låntagarens förmåga att sköta aravalånet efter att lånet beviljats eller överförs permanent försämrats på ett väsentligt sätt på grund av låntagarens handikapp, långvariga arbetslöshet eller någon annan med dessa jämförbar orsak, kan nivå på annuiteten i enlighet med de grunder som föreskrivs i 3 kap. aravaförordningen (1587/1993) sänkas till en nivå som motsvarar de inkomster som skulle berättiga låntagaren till ägarbostadsaravalån som överförs.

## 11 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Helsingfors den 5 december 2001

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Överinspektör *Jorma Pietiläinen*

Nr 1194

**Statsrådets förordning****om ändring av 3 § statsrådets beslut om vissa grunder för aravalångivningen**

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, *ändras* i statsrådets beslut av den 21 december 1994 om vissa grunder för aravalångivningen (1289/1994) 3 § 1 och 2 mom., sådana de lyder i förordning 1171/2000, som följer:

3 §

*Beloppen för maximilån för ombyggnad av hyresbostad*

Då lån beviljas för ombyggnad av hyresbostad är maximibeloppen följande, beroende på när huset blivit färdigt eller på den tid som gått sedan en mer omfattande ombyggnad samt på låneandelen:

Maximilån (euro/v-m<sup>2</sup>)

Låneandel	50 %	80 %
Antalet år		
15	121	151
20	160	227
35	269	454

Maximibeloppen för de 16-19 och 21-34 åren bestäms så att 8 euro/v-m<sup>2</sup> läggs till, om låneandelen av ombyggnadslånet är 50 procent, eller att 15 euro/v-m<sup>2</sup> läggs till, om låneandelen är 80 procent. I huvudstadsregionen är beloppen för maximilånen 10 procent högre.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 5 december 2001

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Överinspektör Satu Räsänen

Nr 1195

**Statsrådets förordning  
om ändring av 19 och 47 § aravaförordningen**

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, *ändras* i aravaförordningen av den 30 december 1993 (1587/1993) 19 § 1 mom. och 47 § 1 mom., av dessa lagrum 19 § 1 mom. sådant det lyder i förordning 47/1995, som följer:

19 §

*Referensränta för aravalån*

Som beräkningsgrund för den ränta som ingår i annuiteten används en räntesats som motsvarar genomsnittet av kostnaderna under tre år för statens upptagning av obligationslån i euro (referensränta för aravalån).

beviljats, korrigerar statskontoret i fråga om lån som beviljats av bostadsfonden och kommunen i fråga om lån som beviljats av kommunen annuitetens storlek. Härvid ökas eller minskas annuitetseurobeloppet i relation till den procentuella förändringen av lånebeloppet.

47 §

*Korrigerig av annuiteten när aravalånebeloppet ändras*

Justeras aravabeloppet efter att lånet har

Helsingfors den 5 december 2001

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör Satu Räsänen

Nr 1196

**Statsrådets förordning****om den årliga justeringen av annuiteten för långfristiga ombyggnadslån för hyresboende som beviljats före den 15 juni 1998**

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, föreskrivs med stöd av 42 § aravalagen av den 17 december 1993 (1189/1993):

## 1 §

Utan hinder av vad som föreskrivs i förordningen om ändring av aravaförordningen (403/1998) tillämpas denna förordning på den årliga justeringen av annuiteten för långfristiga ombyggnadslån för hyresboende enligt aravalagen (1189/1993), om lånet beviljats eller ansökningen om lånet anhängiggjorts före den 15 juni 1998.

## 2 §

Annuiteten för långfristiga ombyggnadslån för hyresboende justeras i euro.

I övrigt tillämpas på justeringen det som bestäms i den 35 § aravaförordningen som gällde före den 15 juni 1998.

## 3 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 5 december 2001

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Överinspektör Satu Räsänen

Nr 1197

## Statsrådets förordning

om den årliga justeringen av annuiteten för ägarbostadsaravalån som beviljats före den 1 januari 1996

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, föreskrivs med stöd av 42 § aravalagen av den 17 december 1993 (1189/1993):

### 1 §

Utan hinder av vad som föreskrivs i förordningen om ändring av aravaförordningen (47/1995) tillämpas denna förordning på den årliga justeringen av annuiteten för ägarbostadsaravalån enligt aravalagen (1189/1993), om lånet beviljats före den 1 januari 1996.

### 2 §

Statskontoret justerar årligen den 1 mars eurobeloppet av annuiteten för ägarbostadsaravalån.

Justeringen motsvarar förändringen i konsumentprisindexet ökad med en procentenhet. Härvid beaktas dock högst en förändring på 10 procent i konsumentprisindexet. I ränta på lånen från och med den 1 mars 1995 uppbärs högst annuitetens belopp.

### 3 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 5 december 2001

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Överinspektör Satu Räsänen

Nr 1198

**Undervisningsministeriets förordning  
om avgiftsbelagda prestationer vid förvaltningsnämnden för Sveaborg**

Given i Helsingfors den 5 december 2001

I enlighet med undervisningsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 8 § lagen den 21 februari 1992 om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och 3 § lagen den 23 december 1988 om förvaltningsnämnden för Sveaborg (1145/1988), dessa lagrum, det förstnämnda sådant det lyder i lag 348/1994 och det sistnämnda sådant det lyder i lag 1079/2001:

## 1 §

De övriga prestationer som avses i 7 § 1 mom. lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och vilka förvaltningsnämnden för Sveaborg prissätter på företags-ekonomiska grunder är

- 1) beställda konsultations- och sakkunnigtjänster,
- 2) överlåtelse till utomstående av bostadslägenheter, lokaler, områden och utrustning,
- 3) publikationer och andra trycksaker avsedda för försäljning,
- 4) fotokopior och andra kopior, samt

## 5) andra beställda prestationer.

För bostadslägenheter och lokaler kan dock tas ut en hyra som motsvarar gällande gängse prisnivå.

## 2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002 och gäller till den 31 december 2003.

Genom denna förordning upphävs undervisningsministeriets förordning av den 22 november 2000 om avgiftsbelagda prestationer vid förvaltningsnämnden för Sveaborg (1013/2000).

Helsingfors den 5 december 2001

Kulturminister *Suvi Lindén*

Regeringsråd Erkki Norbäck

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

Nr 1191—1198, 2 ark

EDITA ABP, HELSINGFORS 2001

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663